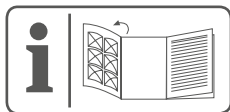


# POWAIR0215



**POWERPLUS**<sup>®</sup>  
HIGH QUALITY TOOLS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINALNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

**AUTOMATISCHE LUCHTSLANGOPROLLER 10M  
POWAIR0215****1 INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

- 1 x automatische luchtslangoproller
- 2 x keilbout
- 1 x handleiding



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

**2 GEBRUIK**

- Monteer de slanghaspel op de gewenste plek.
- Controleer of de luchtslanghaspel correct werkt door de slang langzaam naar buiten te trekken. Elke halve omwenteling van de trommel hoort u een klikgeluid.
- Trek de slang tot de gewenste lengte uit. Na elke klik kunt u de slang "blokkeren" op die lengte.
- Wanneer u wenst dat de luchtslang ingetrokken wordt, trek dan ietsje verder. Wanneer er geen klik te horen is, zal de slang automatisch naar binnen getrokken worden.



**Laat de slang nooit naar binnen trekken zonder dat u de snelheid ervan controleert.**

**3 TECHNISCHE GEGEVENS**

Model	POWAIR0215
Werkdruk	12 bar
Aansluitdiameter luchtinlaat	1/4"
Lengte slang	10m+1.5m

#### **4 MILIEU**

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

**DÉVIDOIR À FLEXIBLE D'AIR AUTOMATIQUE 10 M  
POWAIR0215****1 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

- 1 x dévidoir à flexible d'air automatique 10 m
- 2 x clavettes de réglage
- 1 x mode d'emploi



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

**2 UTILISATION**

- Montez le dévidoir à l'emplacement souhaité.
- Vérifiez que le dévidoir fonctionne correctement en tirant lentement sur le flexible. Un bruit de cliquetis doit retentir à chaque demi-tour du tambour.
- Tirez le flexible à la longueur souhaitée. Après chaque clic, il est possible de « bloquer » le flexible à cette longueur.
- Pour rétracter le flexible, il suffit de tirer un peu plus. Si aucun clic n'est émis, le flexible se rétracte automatiquement.



**Ne jamais laisser le flexible se rétracter sans contrôler la vitesse de rétraction.**

**3 DONNEES TECHNIQUES**

Modèle	POWAIR0215
Pression de service	12 bar
Dimensions de l'admission d'air	¼"
Longueur de flexible	10 m + 1,5 m

#### **4 ENVIRONNEMENT**

Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

**AUTOMATIC AIR HOSE REEL 10 M  
POWAIR0215****1 PACKAGE CONTENT LIST**

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

1 x automatic air hose reel 10 m  
2 x wedge bolts  
1 x manual



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

**2 USE**

- Mount the reel on the desired location.
- Check the reel for correct operation by slowly pulling out the hose. A clicking noise will be heard every half revolution of the drum.
- Pull out the hose until the desired length. After every click you can "bloc" the hose on that length.
- When you want the hose to retract, simply pull out a little further. When no click is heard, the hose will retract automatically.



**Never let the hose retract without you controlling the speed of the retraction.**

**3 TECHNICAL DATA**

<b>Model</b>	<b>POWAIR0215</b>
Air pressure	12 bar
Air inlet size	1/4"
Hose length	10 m + 1.5 m

**4 ENVIRONMENT**

Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

**AUTOMATISCHE SCHLAUCHTROMMEL 10 M  
POWAIR0215****1. VERPACKUNGSMATERIAL**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, dass der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

- 1 x Automatische Schlauchtrommel 10 m
- 2 x Keilbolzen
- 1 x Handbuch



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

**2. ANWENDUNG**

- Die Schlauchtrommel an der gewünschten Stelle anbringen.
- Die ordnungsgemäße Funktion der Schlauchtrommel durch langsames Herausziehen des Schlauchs überprüfen. Bei jeder halben Umdrehung der Trommel ist ein "Klick" zu hören.
- Den Schlauch auf die gewünschte Länge herausziehen. Nach jedem "Klick" kann der Schlauch auf diese Länge festgestellt werden (blockiert).
- Wenn der Schlauch wieder eingezogen werden soll, den Schlauch einfach noch etwas weiter herausziehen. Wenn kein "Klick" hörbar ist, wird der Schlauch automatisch eingezogen.



**Kontrollieren Sie beim automatischen Aufwickeln immer die Geschwindigkeit, mit der der Schlauch eingezogen wird.**

**3. TECHNISCHE DATEN**

<b>Modell</b>	<b>POWAIR0215</b>
Druck	12bar
Durchmesser Lufteinlass	0,635 cm (¼ Zoll)
Länge des Schlauchs	10 m + 1,5 m

#### 4. UMWELT

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

**CARRETE AUTOMÁTICO PARA MANGUERA DE AIRE 10 M  
POWAIR0215****1 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE**

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía.
- Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

- 1 carrete automático para manguera de aire 10 m
- 2 pernos de chaveta
- 1 x manual de instrucciones



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

**2 USO**

- Instale el carrete en la posición deseada
- Verifique el buen funcionamiento del carrete tirando lentamente la manguera. Se oirá un "clic" a cada media vuelta del carrete.
- Tire la manguera hasta alcanzar la longitud deseada. Después de cada "clic", se puede bloquear la longitud de la manguera.
- Si se desea retraer la manguera, basta simplemente tirarla un poco hacia delante. Si no se oye un "clic", la manguera se retraerá automáticamente.



**Nunca deje que la manguera se retraiga sin controlar la velocidad de retracción.**

**3 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Modelo	POWAIR0215
Presión de funcionamiento	12bar
Tamaño de la entrada de aire	1/4"
Longitud de la manguera	10 m +1,5 m

#### **4 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

**BOBINA AUTOMATICA DI TUBO FLESSIBILE ARIA 10 M  
POWAIR0215****1 DISTINTA DEI COMPONENTI**

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

- 1 bobina automatica di tubo flessibile aria 10 m
- 2 bulloni di ancoraggio
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

**2 USO**

- Montare la bobina nella posizione desiderata.
- Controllare che la bobina funzioni correttamente tirando con delicatezza il tubo flessibile. Ogni mezzo giro del tamburo si avverte un clic.
- Tirare il tubo flessibile fino alla lunghezza desiderata. Dopo ogni clic è possibile "bloccare" la lunghezza del tubo flessibile.
- Per riavvolgere il tubo flessibile, è sufficiente tirare leggermente. Quando non si avverte alcun clic, il tubo flessibile si riavvolge automaticamente.



**Non lasciare mai che il tubo flessibile si riavvolga senza controllarne la velocità.**

**3 DATI TECNICI**

<b>Modello</b>	<b>POWAIR0215</b>
Pressione di esercizio	12bar
Dimensioni ingresso aria	1/4"
Lunghezza del tubo flessibile	10 m + 1,5 m

#### **4 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

**ENROLADOR DE MANGUEIRA DE AR COMPRIMIDO AUTOMÁTICO 10 M  
POWAIR0215****1 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

- 1 x enrolador de mangueira de ar comprimido automático 10 m
- 2 x parafusos de cunha
- 1 x manual de instruções



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

**2 UTILIZAÇÃO**

- Monte o enrolador na localização desejada.
- Verifique se o enrolador está a funcionar corretamente puxando lentamente a mangueira para fora. Irá ouvir um clique a cada meia rotação do tambor.
- Puxe a mangueira para fora até ao comprimento desejado. Após cada clique pode "bloquear" a mangueira nesse comprimento.
- Quanto quiser recolher a mangueira, apenas puxe um pouco mais para fora. Quando não ouvir um clique, a mangueira irá recolher automaticamente.



**Nunca deixe a mangueira recolher sem controlar a velocidade de recolha.**

**3 DADOS TÉCNICOS**

<b>Modelo</b>	<b>POWAIR0215</b>
Pressão de trabalho	12 bar
Tamanho da entrada de ar	1/4"
Comprimento da mangueira	10 m + 1,5 m

**4 MEIO-AMBIENTE**

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

**AUTOMATISK LUFTSLANGETROMMEL 10 M  
POWAIR0215****1 PAKKENS INNHOLD**

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strø姆ledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!**

- 1 x automatisk luftsłangetrommel 10 m
- 2 x spennkiler
- 1 x instruksjonshåndbok



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

**2 BRUK**

- Monter trommelen på ønsket sted.
- Kontroller at trommelen virker som den skal ved å trekke ut slangen. Det høres en klikkelyd ved hver halve omdreining av trommelen.
- Trekk ut slangen til ønsket lengde. Etter hvert klikk kan du «låse» slangen på denne lengden.
- Når du vil rulle inn slangen, trekker du simpelthen litt lenger ut. Når det ikke høres noe klikk, vil slangen automatisk rulles inn.



**La aldri slangen trekkes inn uten å kontrollere hastigheten.**

**3 TEKNISKE DATA**

<b>Modell</b>	<b>POWAIR0215</b>
Brukstrykk	12 bar
Luftinntakets størrelse	1/4"
Slangelengde	10 m + 1,5 m

**4 MILJØ**

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte.

**AUTOMATISK LUFTSLANGETROMLE 10 M  
POWAIR0215****1 MEDFØLGENDE INDHOLD**

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!  
Risiko for kvælning!**

- 1 x automatisk luftslangetromle 10 m
- 2 x kilebolte
- 1 x instruktionsbog



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

**2 ANVENDELSE**

- Monter tromlen på den ønskede placering.
- Kontrollér, at tromlen fungerer korrekt ved at trække slangen langsomt ud. Der høres en kliklyd, hver gang tromlen roterer en omgang.
- Træk slangen ud til den ønskede længde. Efter hvert klik kan du "blokere" slangen i den pågældende længde.
- Når du vil rulle slangen tilbage, skal du blot trække den lidt længere ud. Når der ikke høres noget klik, vil slangen automatisk rulle tilbage.



**Lad aldrig slangen trække sig tilbage, uden at du styrer tilbagetrækningshastigheden.**

**3 TEKNISKE DATA**

<b>Model</b>	<b>POWAIR0215</b>
Arbejdstryk	12 bar
Størrelse på luftindsugning	1/4"
Slangelængde:	10 m + 1,5 m

**4 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

**AUTOMATISK SLANGUPPRULLARE FÖR TRYCKLUFTSLANG 10 M  
POWAIR0215****1 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL**

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

- 1 x automatisk slangupprullare för tryckluftslang 10 m
- 2 x låsbultar
- 1 x användarmanual



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

**2 ANVÄNDNING**

- Montera slangupprullaren på lämplig plats.
- Kontrollera att slangupprullaren fungerar som den ska genom att sakta dra ut slangen. Ett klickande ljud ska höras för varje halvt varv som slangen rullas ut.
- Dra ut önskad längd av slangen. Efter varje klick kan slangen låsas i det läget.
- För att rulla upp slangen, dra först ut den litet. När inget klick hörs kan den rullas upp automatiskt.



**Låt aldrig slangen rullas upp utan att kontrollera hastigheten med vilken den rullas upp.**

**3 TEKNISKA DATA**

Modell	POWAIR0215
Arbetstryck	12 bar
Diam. luftintag	¼"
Slanglängd	10 m + 1,5 m

**4 MILJÖHÄNSYN**

När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt.

**AUTOMAATTINEN ILMALETKUN KELA 10 M  
POWAIR0215****1 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ**

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

- 1 x automaattinen ilmaletkun kela 10 m
- 2 x kiilapulttia
- 1 x käyttöohje



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.**

**2 KÄYTTÖ**

- Asenna kela haluamaasi paikkaan.
- Tarkasta kelan oikea toiminta vetämällä letkua ulos hitaasti. Naksahdus kuuluu kelarummun joka puolikierroksella.
- Vedä letkua ulos, kunnes saat haluamasi pituuden. Jokaisen naksahduksen jälkeen voit "lukita" letkun juuri siihen pituuteen.
- Kun haluat letkun kiertyvän takaisin, vedä vain hiukan enemmän. Jos mitään naksahdusta ei kuulu, letku vetäytyy sisään automaattisesti.



**Älä anna letkun koskaan kiertyä takaisin ilman että ohjaat sisäänvetäytymisnopeutta.**

**3 TEKNISET TIEDOT**

Malli	POWAIR0215
Käyttöpaine	12 bar
Tuloilma-aukon koko	¼"
Letkun pituus	10 m + 1,5 m

#### **4 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

**ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΑΡΟΥΛΙ ΛΑΣΤΙΧΟΥ 10 Μ  
POWAIR0215****1 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

- 1 x αυτόματο καρούλι λάστιχου 10 μ
- 2 x βίδες σφήνας
- 1 x εγχειρίδιο οδηγίων



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

**2 ΧΡΗΣΗ**

- Τοποθετήστε το καρούλι στη θέση που θέλετε
- Ελέγξτε αν το καρούλι λειτουργεί καλά τραβώντας έξω αργά το λάστιχο. Θα ακούγεται ένα κλικ κάθε μισή στροφή του τυμπάνου.
- Τραβήξτε έξω το λάστιχο μέχρι το επιθυμητό μήκος. Μετά από κάθε κλικ μπορείτε να "μπλοκάρετε" το λάστιχο σε εκείνο το μήκος.
- Όταν θέλετε να μαζέψετε το λάστιχο, απλώς τραβήξτε το έξω λίγο περισσότερο. Όταν δεν ακούγεται κλικ, το λάστιχο θα μαζευτεί αυτόματα.



**Μην αφήσετε ποτέ το λάστιχο να μαζευτεί χωρίς να ελέγχετε την ταχύτητα επαναφοράς.**

**3 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Μοντέλο	POWAIR0215
Πίεση λειτουργίας	12bar
Μέγεθος στομίου εισόδου αέρα	1/4"
Μήκος λάστιχου	10 μ. + 1,5 μ.

#### 4 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

**AUTOMATSKI KOLUT CRIJEVA ZA ZRAK 10 M  
POWAI0215****1 POPIS SADRŽAJA PAKETA**

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

- 1 x automatski kolut crijeva za zrak 10 m
- 2 x sidreni vijci
- 1 x upute za uporabu



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**

**2 UPOTREBA**

- Postavite kolut na željeno mjesto
- Polaganim izvlačenjem crijeva provjerite radi li kolut. Svake polovice okretaja bubnja čut će se zvuk poput klika.
- Izvucite crijevo do željene duljine. Nakon svakog klika moguće je "blokirati" crijevo na toj duljini.
- Kad želite uvući i namotati crijevo, jednostavno ga izvucite još malo. Kad se pritom ne začuje zvuk klika, crijevo će se automatski uvući.



**Nikad ne puštajte crijevo tijekom uvlačenja i uvijek kontrolirajte brzinu uvlačenja.**

**3 TEHNIČKI PODACI**

<b>Model</b>	<b>POWAI0215</b>
Radni tlak	12 bar
Veličina ulaznog priključka za zrak	1/4"
Duljina crijeva	10 m + 1,5 m

**4 OKOLIŠ**

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

**AUTOMATSKI KALEM ZA CREVO ZA VAZDUH 10 M  
POWAIR0215****1 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA**

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

1 x automatski kalem za crevo za vazduh 10 m

2 x anker zavrtanj

1 x uputstvo za upotrebu



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

**2 UPOTREBA**

- Montirajte kalem na željeno mesto.
- Proverite da li kalem pravilno radi tako što ćete polako izvlačiti crevo. Zvuk "klik" će se čuti na svaka dva poluobrtaja kalema.
- Izvučite crevo do željene dužine. Nakon svakog "klika" možete da "blokirate" crevo na toj dužini.
- Kada želite da se crevo namota, jednostavno ga izvučite još malo. Kada se ne čuje "klik", crevo će se automatski namotati.



**Nikada ne dozvolite da se crevo namotava a da pri tome vi ne regulišete brzinu namotavanja.**

**3 TEHNIČKI PODACI**

Model	POWAIR0215
Radni pritisak	12 bar
Veličina ulaznog otvora za vazduh	¼"
Dužina creva	10 m + 1,5 m

#### 4 ŽIVOTNA SREDINA

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način.

**AUTOMATICKÝ NAVIJÁK VZDUCHOVÉ HADICE 10 M  
POWAIR0215****1 SEZNAM OBSAHU BALENÍ**

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

- 1 x automatický naviják vzduchové hadice 10 m
- 2 x klín se závitem
- 1 x návod k obsluze



**Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.**

**2 POUŽITÍ**

- Položte naviják na požadované místo.
- Pomalým vytahováním hadice zkontrolujte, zda naviják pracuje správně. Vždy v polovině otáčky bubnu zazní kliknutí.
- Vytáhněte hadici na požadovanou délku. Po každém kliknutí můžete hadici na této délce zablokovat.
- Chcete-li hadici zatáhnout zpět, stačí ji o kousek popotáhnout. Pokud neuslyšíte kliknutí, hadice se automaticky zatáhne.



**Nikdy nenechte hadici zatáhnout se, aniž abyste měli pod kontrolou rychlost zatahování.**

**3 TECHNICKÉ ÚDAJE**

<b>Model</b>	<b>POWAIR0215</b>
Provozní tlak	12 bar
Velikost vzduchového přívodu	1/4"
Délka hadice	10 m + 1,5 m

#### 4 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

**PNEUMATICKÁ HADICA NA SAMONAVÍJACOM BUBNE 10 M  
POWAIR0215****1 OBSAH BALENIA**

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!**

1 x pneumatická hadica na samonavíjacom bubne 10 m

2 x skrutky na ukotvenie

1 x návod na obsluhu



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

**2 POUŽITIE**

- Namontujte bubon na želané miesto
- Pomalým vyťahovaním hadice skontrolujte, či bubon správne funguje. Po každej polovičnej otáčke bubna bude počuť cvaknutie.
- Vytiahnite hadicu v želanej dĺžke. Po každom cvaknutí môžete hadicu na tejto dĺžke zablokovať.
- Keď chcete hadicu znovu vtiahnuť, trochu ju ešte povyťahnite. Keď nebudete počuť už žiadne cvaknutie, hadica sa začne automaticky vtáňovať.



**Hadicu nikdy nenechávajte vtáňovať bez toho, aby ste regulovali rýchlosť vtáňovania.**

**3 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Model	POWAIR0215
Prevádzkový tlak	12 bar
Veľkosť prívodu vzduchu	¼"
Dĺžka hadice	10 m + 1,5 m

#### 4 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

**TAMBUR AUTOMAT CU FURTUN DE AER 10 METRI  
POWAIR0215****1 CONȚINUTUL PACHETULUI**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport al pachetului (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**

- 1 tambur automat cu furtun de aer, 10 metri
- 2 șuruburi conice
- 1 manual



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

**2 UTILIZARE**

- Montați tamburul la locul dorit.
- Verificați funcționarea corespunzătoare a tamburului trăgând ușor furtunul în exterior. Un declic sonor se va auzi la fiecare jumătate de tur al tamburului.
- Trageți în afară furtunul până la lungimea dorită. După fiecare declic, puteți „bloca” furtunul la lungimea respectivă.
- Atunci când doriți retragerea furtunului, este suficient să trageți în exterior încă puțin. Dacă nu se mai aude declicul, furtunul se va retrage automat.



**Nu lăsați niciodată furtunul să se retragă fără să controlați viteza retragerii.**

**3 DATE TEHNICE**

Model	POWAIR0215
Presiune aer	12 bar
Dimensiune admisie aer	1/4"
Lungime furtun	10 metri + 1,5 metri

#### 4 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

**AUTOMATIKUS LEVEGŐTÖMLŐDOB, 10 M  
POWAIRO215****1 CSOMAGOLÁS TARTALMA**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávollítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

- 1 db automatikus levegőtömlődob, 10 m
- 2 db csavar dübellel
- 1 db használati utasítás



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

**2 HASZNÁLAT**

- Szerelje fel a dobót a kívánt helyre.
- A tömlőt lassan kihúzva ellenőrizze a dob megfelelő működését. A dob minden fél fordulatakor kattánós hang hallható.
- Húzza ki a tömlőt a kívánt hosszra. A tömlő minden kattánós után „beakad” az adott hosszra.
- Ha vissza szeretné engedni a tömlőt, egyszerűen húzza kicsit tovább kifelé. Ha nem hall kattánós hangot, a tömlő automatikusan visszacsévéződik.



**Soha ne hagyja a tömlőt a sebesség szabályozása nélkül, szabadon felcsévéződni.**

**3 MŰSZAKI ADATOK**

Modell	POWAIRO215
Működési nyomás	120bar
Levegőbemenet mérete	1/4"
Tömlőhossz	10 m + 1,5 m

#### **4 KÖRNYEZETVÉDELEM**

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

**АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВОЗДУШНЫЙ ШЛАНГОВЫЙ БАРАБАН 10 М  
POWAIR0215****1 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

1 автоматический воздушный шланговый барабан 10 м

2 конических болта

1 руководство по эксплуатации



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

**2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Установите барабан в желаемом месте.
- Проверьте правильную работу барабана медленным вытягиванием шланга. При каждом полуобороте барабана будет слышен щелчок.
- Вытяните шланг до желаемой длины. После каждого щелчка вы можете «блокировать» шланг на этой длине.
- Если вы хотите втянуть шланг, просто вытяните его немного дальше. Если не слышно щелчка, шланг втянется автоматически.



Никогда не допускайте втягивания шланга без контроля за скоростью втягивания.

**3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

<b>Модель</b>	<b>POWAIR0215</b>
Рабочее давление	12 бар
Размер отверстия для подвода воздуха	¼"
Длина шланга	10 м+1,5 м

#### **4 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

**АВТОМАТИЧНА МАКАРА С МАРКУЧ ЗА ВЪЗДУХ 10 М  
POWAIR0215****1 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА**

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 x автоматична макара с маркуч за въздух 10 м

2 x заклиноващи болта

1 x наръчник на потребителя



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

**2 УПОТРЕБА**

- Монтирайте макарата на желаното място
- Проверете макарата за правилна работа като бавно издърпате маркуча. Трябва да се чува щракващ звук на всеки половин оборот на барабана.
- Издърпайте маркуча до желаната дължина. След всяко щракване можете да „блокирате“ маркуча на тази дължина.
- Когато искате маркучът да се прибере, просто издърпайте още малко. Ако не се чуе щракване, маркучът ще се прибере автоматично.



**Не оставяйте никога маркуча да се прибере без да контролирате скоростта на прибиране.**

**3 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Модел	POWAIR0215
Работно налягане	12 bar
Размер на входния отвор за въздух	¼"
Дължина на маркуча	10 м + 1,5 м

#### **4 ОКОЛНАТА СРЕДА**

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.



[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM